

**مدرك استحقاق برخورداري  
از تخفيف شهريه**

تخفيف شهريه براي فرد زير درخواست مي شود:

نام: \_\_\_\_\_ نام خانوادگي: \_\_\_\_\_ تاريخ تولد: \_\_\_\_\_  
 خيابان: \_\_\_\_\_ کد پستي: \_\_\_\_\_ مکان: \_\_\_\_\_  
 شماره عضويت: \_\_\_\_\_ براي خدمات ورزشي: \_\_\_\_\_

کبي گواهي دريافت کمک مالي  
 يا استحقاق دريافت کمک مالي  
 ضميمه شده است، طبق \_\_\_\_\_  
 حقوق بيکاري 1 / (SGB III) / حق مسکن  
 شامل کمک هزینه استحقاقاي ايام مرخصي/ کمک هزینه استحقاقاي  
 کريسمس (1/12)  
 درآمد خالص سرپرست خانوار  
 شامل کمک هزینه استحقاقاي ايام مرخصي/ کمک هزینه استحقاقاي  
 کريسمس (1/12)  
 حقوق بيکاري 1 (SGB III) / حق مسکن  
 ساير درآمدها ( به طور مثال از محل اجاره و غيره )  
 فقده ها / درآمد  
 خواهر و برادر عضو خانوار/ حق اولاد در صورت لزوم اضافه  
 پرداخت حق اولاد  
 کمک مالي به والدين ( با کسر 300 يورو غير قابل تسويه)/ حق  
 مراقبت از کودکان خردسال  
 مستمري همسر متوفي/ مستمري کودک يتيم  
 مستمري از کار افتادگي/ مستمري بازنشستگي  
 کمک هزینه آموزش (FSJ، BAB، Bafög) ، کمک هزینه تربيت کودکان  
 طبق ماده 27 قانون واگذاري فدرال)  
 = درآمد خلص کل  
 با کسر 15 درصد مبلغ کلي (براي بدهي هاي خاص)  
 با کسر اجاره خانه بدون هزینه وسايل گرمائسي شامل هزینه هاي  
 جانبي ( بدون وسايل گرمائسي،  
 برق و آب گرم)، در صورت مالکيت  
 توضيحات مراجعه کنيد  
 = درآمد خلص تعديل شده

\_\_\_\_\_ هيچ يك از شرايط لازم بالا وجود ندارد. بررسي تکميلي درآمد انجام مي شود:

**محاسبه محدوده ارزيابي (تاريخ 2017):**

حداقل درآمد لازم معاف از مصادره براي امرار معاش  
 1.179,00 يورو به علاوه فرزندان عضو خانوار:  
 فرزندان تا سن \_\_\_\_\_ يورو  
 6 سال تمام 375,00 x يورو  
 فرزندان 7 تا \_\_\_\_\_ يورو  
 14 سال تمام 462,00 x يورو  
 فرزندان 15 تا \_\_\_\_\_ يورو  
 18 سال تمام 492,00 x يورو  
 جوانان در سن قانوني در \_\_\_\_\_ يورو  
 بودجه خانواده 583,00 x يورو  
 = محدوده ارزيابي يورو \_\_\_\_\_

من اطمينان مي دهم كه همه اطلاعات را به طور كامل و صحيح ارائه داده ام. من موافقت خود را با ذخيره و پردازش اطلاعات ثبت شده در اين فرم اعلام مي نمايم.  
 باشگاه حق دارد مطابقت اين اطلاعات با قانون را در هر زمان مجددا بررسي نمايد.

تاريخ: \_\_\_\_\_ امضا: \_\_\_\_\_

مقدار «محدوده ارزيابي» بالاتر از «درآمد خلص تعديل شده» است. به همين دليل با درخواست تخفيف شهريه موافقت مي گردد:

بله \_\_\_\_\_ خير \_\_\_\_\_

این اطلاعات توسط من بررسی گردید و دستور العمل ها مورد توجه قرار گرفته و رعایت شد. تاريخ: \_\_\_\_\_

امضاي فرد بررسي کننده: \_\_\_\_\_ تخفيف شهريه تا: \_\_\_\_\_



## محاسبه محدوده ارزیابی برای اثبات استحقاق برخورداری از تخفیف شهریه

### توضیحات و ارائه کمک جهت بررسی

در صورت دریافت کمک های مالی طبق SGB II، SGB XII یا قانون کمک مالی به پناهجویان بررسی تکمیلی درآمد منتفی می گردد. در این صورت باید مدرک با علامت ضربدر مشخص شود.

همراه با مدرک امضا شده باید بدون بررسی تکمیلی درآمد، کپی گواهی دریافت کمک مالی یا استحقاق دریافت کمک مالی (اعتبار تا حداقل اولین ماه تخفیف) طبق SGB II یا SGB XII یا قانون کمک مالی به پناهجویان تحویل داده شود.

در مورد افراد کم درآمد فاقد استحقاق دریافت کمک مالی بررسی درآمد تکمیلی انجام می شود. درآمد خالص نباید پس از کسر 15 درصد بابت بدهی های خاص (مثل بیمه های تکمیلی، کرایه وسایل نقلیه عمومی و غیره) و کسر هزینه های مربوط به اقامتگاه (بدون وسایل گرمایشی، برق و آب گرم؛ در صورت مالکیت هزینه های واقعی که البته بیش از 25 درصد درآمد خالص نباشند) از محدوده ارزیابی محاسبه شده تجاوز کند.

موارد زیر جزء درآمد محسوب می شوند:

- درآمد خالص سرپرست خانوار (شامل 1/12 در پرداخت های فوق العاده سالانه)
- درآمد خالص همسر یا شریک زندگی (شامل 1/12 در پرداخت های فوق العاده سالانه)
- درآمد خالص مادر یا پدرخوانده (شامل 1/12 در پرداخت های فوق العاده سالانه)
- حق اولاد
- کمک هزینه تربیت کودکان طبق ماده 27 قانون و آگاری فدرال
- کمک هزینه آموزش، BAB، Bafög
- کمک هزینه مراقبت و پرستاری (فقط موسسه بیمه تامین اجتماعی)
- حقوق بیکاری 1
- کمک هزینه والدین (کسر مبلغ غیر قابل تسویه 300 یورو)
- درآمدهای حاصل از نفقه ها
- مستمری ها و کمک مالی بازنشستگی

مدارک مربوطه باید به صورت نسخه کپی و همراه با مدرک امضا شده اجاره بدون هزینه وسایل گرمایشی تحویل داده شود (لطفا به جدید و به روز بودن مدارک توجه کنید). در صورت مالکیت باید آخرین ابلاغیه مالیات بر زمین نیز تحویل داده شود.

در مورد کارمندان که درآمد ناخالص آن ها (بر اساس حوزه وظایف کارمندان) از محدوده بیمه اجباری بالاتر نیست، برای محاسبه درآمد خالص می توان مبلغ بیمه خدمات درمانی خصوصی (بدون بیمه کمک هزینه روزانه) را کسر نمود.

لطفا توجه داشته باشید که همه مدارک باید به صورت کامل، صحیح و خوانا پر شوند و همچنین با علامت ضربدر مربوطه مشخص شوند.

در صورت عدم تغییر وضعیت درآمد مدرک مربوط به تخفیف شهریه از تاریخ موافقت حداکثر نیم سال اعتبار دارد.

لطفا تغییرات در روند سالانه مانند تغییر وضعیت از حقوق بیکاری (ALG) به درآمد معمولی یا در صورت بیماری درازمدت (کمک هزینه بیماری) تغییر وضعیت به درآمد معمولی را فوراً به باشگاه ورزشی والد در فر اطلاع دهید و مدارک جدید را به پیوست ارسال نمایید.

**حق قانونی برای برخورداری از تخفیف وجود ندارد.**

در ارتباط با سوالات بیشتر ما با کمال میل در خدمت شما هستیم: تلفن

64 50 62 0 یا ایمیل: [info@walddoerfer-sv.de](mailto:info@walddoerfer-sv.de)